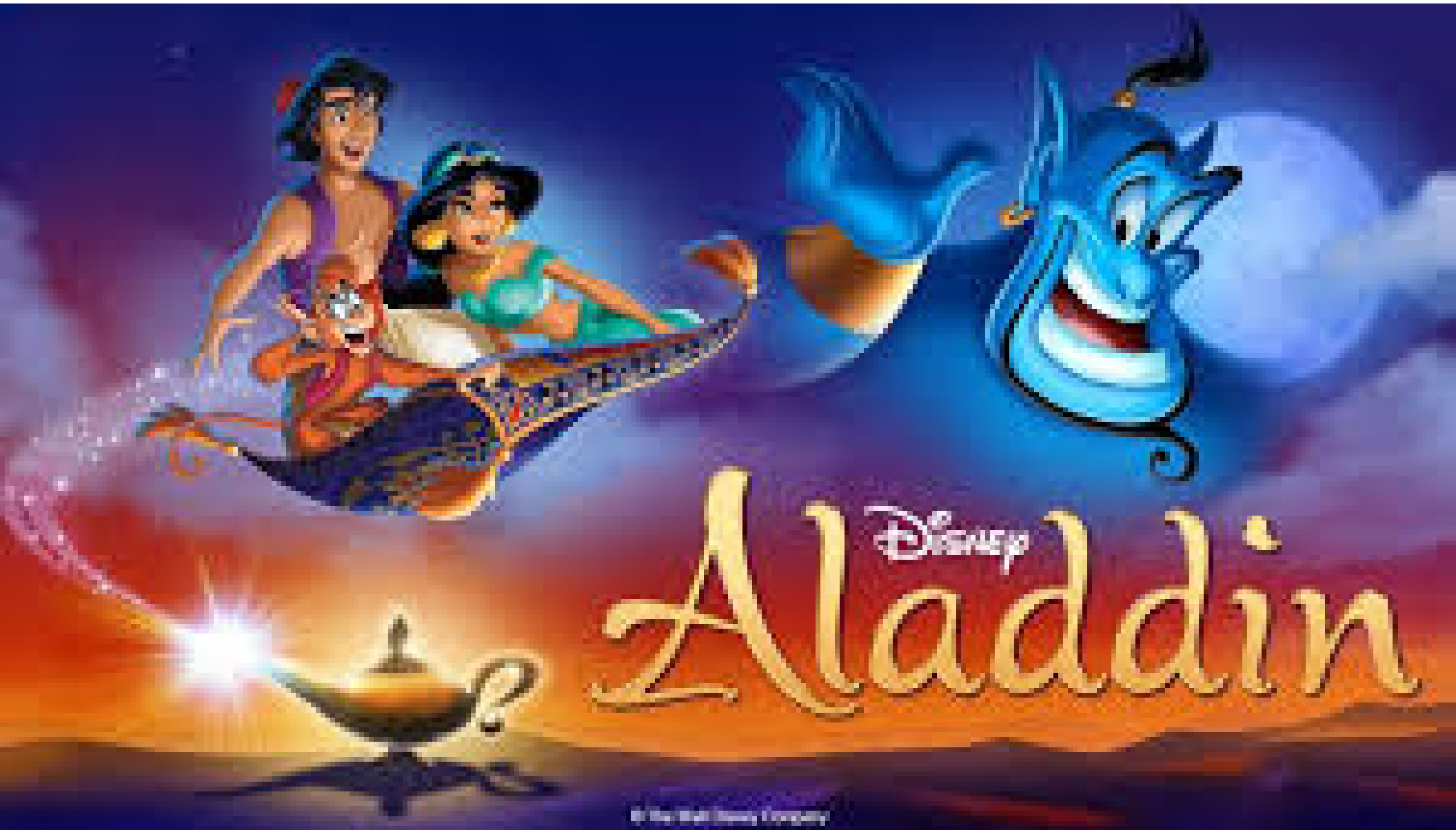


滿有聖靈的人生

約翰福音14: 15-18, 16: 13-15; 以弗所書5: 18-21

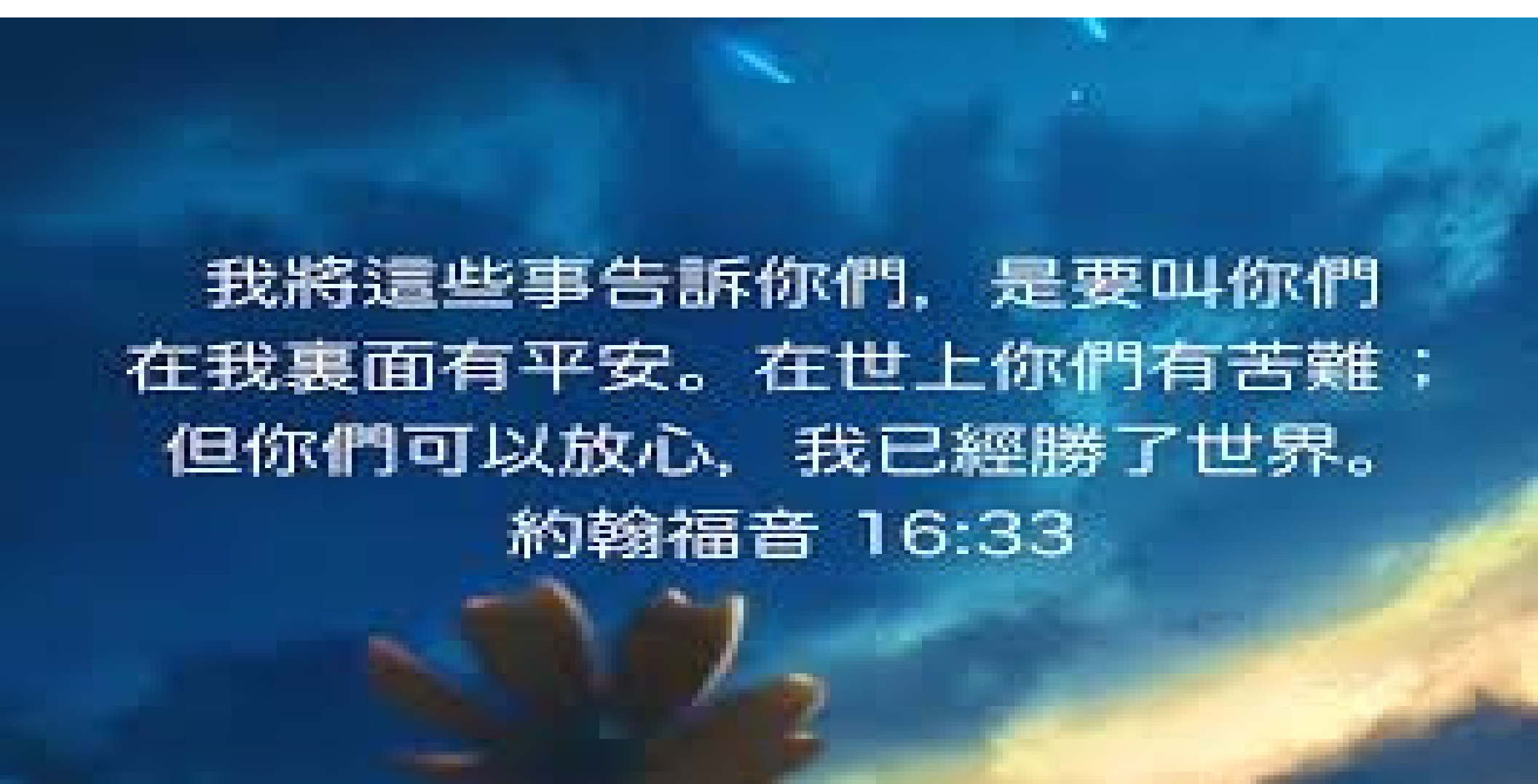
朱世陸牧師 Rev. Luke Zhu

6/2/2024



阿拉丁神燈

Aladdin And The Magic Lamp



我將這些事告訴你們，是要叫你們
在我裏面有平安。在世上你們有苦難；
但你們可以放心，我已經勝了世界。
約翰福音 16:33

John 16: 33 I have told you these things,
so that *in me you may have **peace***. In this
world you will have **trouble**. But take heart!
I have overcome the world.

Revelation

每日親近神

啟示錄

Revelation

得勝的信徒 Victors

以西結書 Ezekiel

36:25 我必用清水灑在你們身上，你們就潔淨了。我要潔淨你們，使你們脫離一切的污穢，棄掉一切的偶像。

I will sprinkle clean water on you, and you will be clean; I will cleanse you from all your impurities and from all your idols.

以西結書 Ezekiel

36:26我也要賜給你們**一個新**
心，將新靈放在你們裡面，
又從你們的肉體中除掉石心，
賜給你們**肉心**。

I will give you **a new heart** and put a
new spirit in you; I will remove from
you your heart of stone and give you
a heart of flesh.

以西結書 Ezekiel

36:27 我必將**我的靈**放在你們
裡面，使你們順從我的律例，
謹守遵行我的典章。

And I will put **my Spirit** in you and
move you to follow my decrees and
be careful to keep my laws.

約珥書 Joel

2:28 以後，我要將**我的靈**澆灌凡有血氣的。你們的兒女要說預言；你們的老年人要做異夢，少年人要見異象。

And afterward, I will pour out **my Spirit** on all people. Your sons and daughters will prophesy, your old men will dream dreams, your young men will see visions.

約珥書 Joel

2:29 在那些日子，我要將**我**
的靈澆灌我的僕人和使女。

Even on my servants, both men and women, I will pour out **my Spirit** in those days.

約珥書 Joel

2:32到那時候，凡求告耶和華名的就必得救；因為照耶和華所說的，在錫安山，耶路撒冷必有逃脫的人，在剩下的人中必有耶和華所召的。」

And everyone who calls on the name of the Lord will be saved; for on Mount Zion and in Jerusalem there will be deliverance, as the Lord has said, even among the survivors whom the Lord calls.

路加福音 Luke

11: 13 你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女；何況天父，豈不更將**聖靈**給求他的人嗎？

If you then, though you are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give **the Holy Spirit** to those who ask him!

約翰福音 John

14:15 「你們若愛我，就必遵守我的命令。 **14:16** 我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫他永遠與你們同在，

"If you love me, keep my commands. And I will ask the Father, and he will give you another advocate to help you and *be with you forever-*

約翰福音 John

14:17就是**真理的聖靈**，乃世人不能接受的；因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因**他常與你們同在，也要在你們裡面。**

the Spirit of truth. The world cannot accept him, because it neither sees him nor knows him. But you know him, for **he lives with you and will be in you.**

約翰福音 John

14:18 我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裡來。**14:20** 到那日，你們就知道我在父裡面，你們在我裡面，我也在你們裡面。

I will not leave you as orphans; I will come to you. On that day you will realize that I am in my Father, and you are in me, and I am in you.

約翰福音 John

15:26 但我要從父那裡差保惠師來，就是從父出來真理的聖靈；
他來了，就要為我作見證。

"When the Advocate comes, whom I will send to you from the Father-the Spirit of truth *who goes out from the Father-he will testify about me.*

約翰福音 John

16:7然而，我將真情告訴你們，
我去是與你們有益的；我若不去，
保惠師就不到你們這裡來；我若
去，就差他來。

But very truly I tell you, *it is for your good that I am going away*. Unless I go away, **the Advocate** will not come to you; but if I go, I will send him to you.

約翰福音 John

16:8他既來了，就要叫世人為罪、為義、為審判，自己責備自己。

When he comes, he will prove the world to be in the wrong about sin and righteousness and judgment:

約翰福音 John

16:12 「我還有好些事要告訴你們，但你們現在擔當不了（或作：不能領會）。

"I have much more to say to you,
more than you can now bear.

約翰福音 John

16:13 只等**真理的聖靈**來了，他要引導你們明白（原文作進入）一切的真理；因為他不是憑自己說的，乃是把他所聽見的都說出來，並要把將來的事告訴你們。

But when he, **the Spirit of truth**, comes, he will guide you into all the truth. He will not speak on his own; he will speak only what he hears, and he will tell you what is yet to come.

約翰福音 John

16:14 *他要榮耀我*，因為他要將受於我的告訴你們。**16:15** 凡父所有的，都是我的；所以我說，*他要將受於我的告訴你們。*」

He will glorify me because it is from me that he will receive what he will make known to you. All that belongs to the Father is mine. That is why I said *the Spirit will receive from me what he will make known to you.*”



聖靈 = 神的靈

像律師



代求恩典

像老師



教導真理

像朋友



安慰幫助

保惠師 的希臘文：**paraklētos**（英文音譯：**Paraclete**）；是一個法律用詞，一般是指一位“辯護人”，如同今天的辯護律師，具有律師、老師和朋友等角色作用

以弗所書 Ephesians

5: 18不要醉酒，酒能使人放蕩；
乃要被聖靈充滿。**5: 19**當用詩
章、頌詞、靈歌、彼此對說，口
唱心和的讚美主。

Do not get drunk on wine, which leads to
debauchery. Instead, **be filled with the Spirit**,
speaking to one another with psalms, hymns,
and songs from the Spirit. Sing and make
music from your heart to the Lord,

以弗所書 Ephesians

5: 20 凡事要奉我們主耶穌基督的名常常感謝父神。**5: 21** 又當存敬畏基督的心，彼此順服。

always giving thanks to God the Father for everything, in the name of our Lord Jesus Christ. Submit to one another out of reverence for Christ.

歌羅西書 Colossians

4:16 當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富的存在心裡，用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌神。

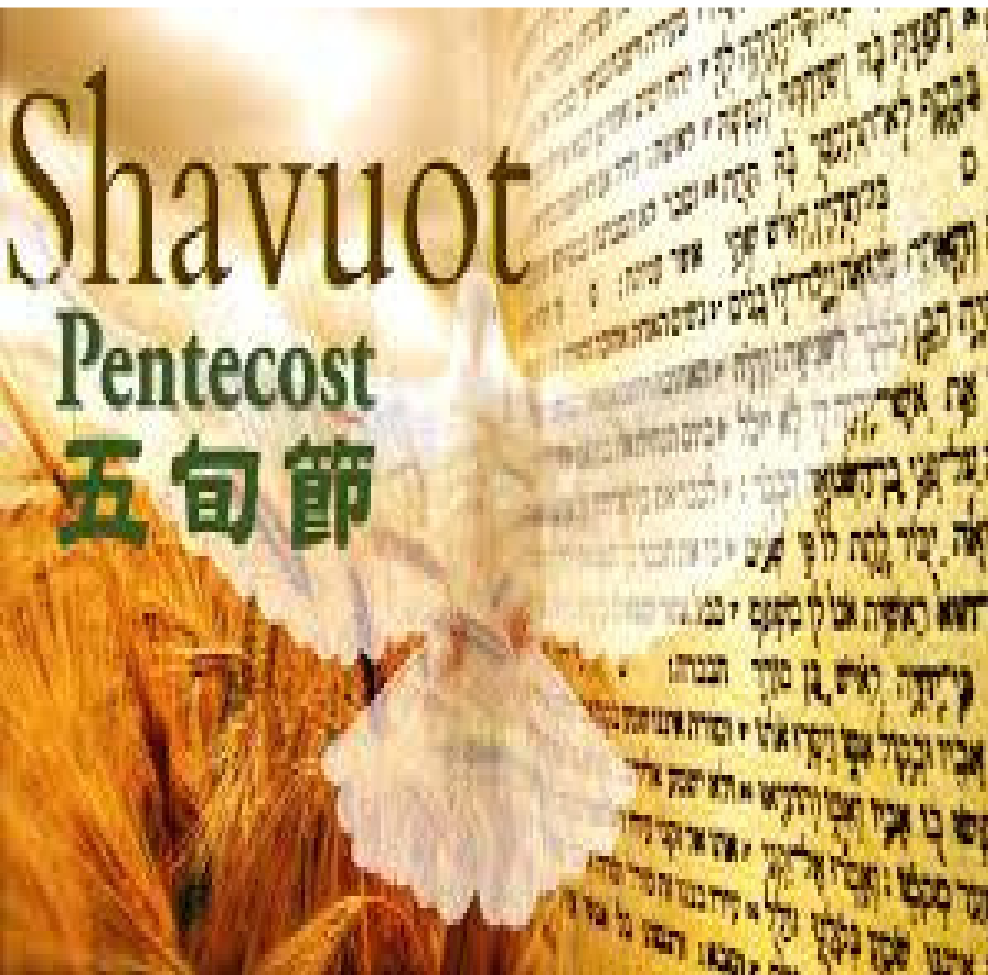
Let the message of Christ dwell among you richly as you teach and admonish one another with all wisdom through psalms, hymns, and songs from the Spirit, singing to God with gratitude in your hearts.

歌羅西書 Colossians

4:17 無論做什麼，或說話或行事，都要奉主耶穌的名，藉著他感謝父神。

And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

兩種聖靈充滿的人生



像保羅一樣去效法基督

腓立比書 Philippians

1: 20 只要凡事放膽，無論是生是死，**總叫基督在我身上照常顯大**。**1: 21** 因我活著就是基督，我死了就有益處。

but will have sufficient courage so that now as **always Christ will be exalted in my body**, whether by life or by death. For to me, to live is Christ and to die is gain.

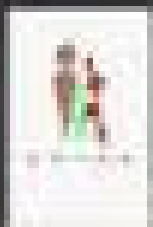
腓立比書 Philippians

4: 12 我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富；或飽足，或飢餓；或有餘，或缺乏，隨事隨在，我都得了秘訣。**4:13** 我靠著那加給我力量的，凡事都能做。

I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want. I can do all this through him who gives me strength.

我也將萬事當作有損的，因
我以認識我主基督耶穌為至
寶。

腓立比書3章8節



靈修分享
Timothy Project

Philippians 3:8 I consider everything a loss because of **the surpassing worth** of knowing Christ Jesus my Lord.